

论语言冲突与语言规划

申 霄

(武汉大学 文学院,湖北 武汉 430072)

[摘要]语言冲突是由语言问题引发的某些人类共同体之间的碰撞,是社会冲突的表现方式之一。社会发展中的不和谐因素必然会引起冲突,而语言作为交际的工具和文化的载体,在化解冲突、解决矛盾中发挥着重要的作用。语言规划的主体是国家和政府,合理的语言规划可减少语言冲突,从而有利于解决社会冲突问题,促进国家和谐、健康、有序地发展。

[关键词]语言冲突;语言规划;途径

[中图分类号]H1-01

[文献标识码]A

[文章编号]1671-5330(2017)04-0084-03

一、语言冲突的概念和相关问题

(一)语言冲突的概念

冲突(conflict)这个词,在《现代汉语词典》中的意思是:(1)矛盾表面化,发生激烈争斗。(2)互相矛盾,不协调。在西方学术界,对于什么是“社会冲突”(social conflict),冲突论者并没有达成共识,但通常有广义和狭义之分。广义的冲突观倾向于宽泛的冲突概念,如当代德国著名的社会学家达伦多夫(R. Dahrendorf)认为,冲突表示“有明显抵触的社会力量之间的争夺、竞争、争执和紧张状态”^[1]。持狭义冲突观的学者则把冲突看作是对立各方之间激烈的争斗,如著名的美国社会学家科塞(Lewis A. Coser)在其《社会冲突的功能》一书中认为,可以将“冲突看作是有关价值、对稀有地位的要求、权力和资源的斗争,在这种斗争中,对立双方的目的是要破坏以至伤害对方”^[2]。

我们以广义的冲突作为依据,认为语言冲突是社会冲突的一部分,是以语言为手段获取利益从而引发冲突的一种方式,通常包括不同语言之间的冲突、官话和方言的冲突、少数民族语言冲突、母语和外语之间的冲突等。

(二)语言冲突的类型

德国社会学家齐美尔从冲突的现实性出发把冲突分为现实性冲突和非现实性冲突。从冲突的范围上,齐美尔将冲突分为群体内部的冲突、群体之间的冲突、诉讼、非人格的思想冲突四种类型。科塞在齐美尔有关冲突分类的基础上,认为冲突有外部冲突和内部冲突之分。一个社会系统与其外部的矛盾和对抗,属外部冲突,一个社会系统内群体之间的不和,属内部冲突。^[3]语言冲突也可按此分类。作为现实性的语言冲突,是冲突的双方围绕语言利益或因语言而触及到的政治、经济、文化利益而产生的冲突,冲突的主要目的是为了重新调整利益。非现实性的语言冲突,主要是冲突的有关方面以语言问题为由向对方发泄不满情绪,而不一定希冀达到某种现实目的^[3],这种冲突本身就是目的。

我国的语言冲突通常也包括内、外两种。内部语言冲突,如城市语言当中普通话和方言的冲突,校园中师生间的语言冲突,普通话和少数民族语言之间的冲突,网络语言和日常用语之间的冲突等;外部语言冲突,如汉语和外语的冲突等。

(三)语言冲突产生的原因

[收稿日期]2017-04-22

[作者简介]申霄(1989-),女,河南焦作人,博士研究生,研究方向为现代汉语语法、应用语言学。

产生社会冲突的原因多种多样,但归根结底在于利益的差异和对立。可以说,社会冲突实质上是一种利益冲突行为。一方面,利益会使利益主体之间产生差别和对立;另一方面,利益格局的改变也会导致冲突。利益主体都会以实现利益最大化为目的,运用各种手段为自己谋取更多的利益。弱势主体力图改变自己的劣势地位,打破不平等的利益格局;优势主体则竭力维持自己的优势地位,保持不平等的利益格局,甚至努力获得更多的利益。这种利益的较量就产生了冲突行为,使得一方利益主体的行为对另一方利益主体构成直接威胁(何俊芳、周庆生 2010:7)^[4]。

语言冲突的产生说到底也是源于利益的冲突。国家和政府为维护统一和实现自身利益最大化,从大局出发颁布和确立官方语言,并要求逐渐实现单语化。但多民族、多文化的存在,使得单语化很难实现。民族语言、各种地方方言为维护自身利益和民族、地域身份认同,同官方语言产生激烈的冲突。而语言常被作为争夺利益的挡箭牌和工具。

(四)语言冲突的结果

语言冲突的结果之一是新语言制度的确立,而且一般是从官方单一语言制向官方多语言制的转变,这是不同语言群体各种力量较量及妥协的结果。多语制的建立为多语言文化的保持和发展提供了法律保障。^[3]另一方面,语言冲突如果能得到妥善的处理和解决,通常有利于多元经济和文化的的发展,有利于国家和谐、稳定。同时,尊重和维持了非官话方言区和少数民族聚居区的利益,使这些多语言地区的语言权利得到了保护。反之,如果语言冲突没有得以缓解和有效解决,那么语言冲突会加剧,随之带来民族间、区域间的对立和冲突,这将大大地影响社会团结和繁荣稳定。

二、语言规划的必要性

语言会随着社会的发展而不断变化、不断调整,以满足人们交际和使用的需要。语言的调整一般有两种情况:一种是语言在政治、经济、文化、宗教等社会力量的驱使下自我调节和自由发展,是谓非引导性变化;另一种是人们由于对语言状况不满意而对语言进行干预所引起的变化,是谓引导性变化,^[5]也就是我们说的语言规划。语言规划通常包括地位规划、本体规划、语言教育规划和声望规划等。

我国的语言规划可追溯到上古时代。如夏商

时期的“雅言”,秦始皇统一六国后实行的“书同文”等,都是古代语言规划的实际做法。随着时代的变化,语言规划也在不断适应社会的发展而更新调整。许多国家都越来越重视官方语言的确立和保护,如印度将印地语确立为本国的官方语言,新加坡将马来语确定为国家通用语,马来西亚的民族共同语为马来语,我国将汉语普通话作为共同语等。但同时,共同语或官方语言的确立使得少数民族语言和外来语言的地位大大削弱,以致有些语言已成为濒危语言,或已消亡。据统计,21世纪末世界上现有的6000多种语言将有一半会没人使用,几乎每两周就有一种语言在消失。一些民族或国家为维护自身的利益,同当权者或政府部门产生激烈的冲突,从而引发严重的语言冲突事件。

面对现存的语言状况,“语言生态”研究者认为,当今众多语言的濒危和消亡反映出语言生态环境的恶化,因此,正确、有效地对语言进行规划是重要并具有现实意义的。

首先,国家官方语言和外语之间的矛盾需要语言规划。国家官方语言作为民族共同语,在维护国家统一、民族团结和处理国家各项事务中发挥着不可替代的作用,同时,又是人们日常生活和交际的重要工具,是民族认同的标志。而在全球化的今天,外语作为第二语言对本土语言产生了巨大的冲击,许多外部词汇和用语大量被引进,一些强势语言逐渐侵入本土语言,使得本土用语不断被同化,以致受到排挤,处于不利地位。因此,对官方语言和外语之间的关系,我们必须谨慎对待,合理规划。一方面要巩固官方语言的地位,积极推广和使用民族共同语;另一方面还要汲取外语的精华,不断丰富和提升共同语。

其次,国家共同语和少数民族语言地位的确立需要语言规划。民族问题与语言问题息息相关。许多国家都是由少数民族组成的多语种国家,这些国家通常需要由政府等权威部门制定语言政策并确立官方语言。而许多少数民族语言却因此受到忽视,他们的语言权利得不到应有的尊重和保护,进而引发一系列冲突和矛盾。因此,如何合理规划共同语和民族语言的关系,维护国家团结和民族稳定,是处理二者之间问题的关键。

再者,共同语和方言的矛盾需要语言规划来解决。各个国家都有本国通用的语言,同时由于地域差异又形成了一些特殊方言。如何调动方言

区人们积极学习共同语,怎样保护方言这一特殊语言资源,成为语言规划的重要任务。

最后,网络语言和日常用语之间的冲突需要语言规划。网络语言是日常语言的变体,虽然它来自日常语言,但是经过复杂的符号化过程,已经改变了它在日常语言世界中的意思而被赋予了新的意义,这就使得网络语言与日常语言在语言符号关系上出现了冲突。

三、语言规划是解决语言冲突的有效途径

中国是一个多民族、多方言、多文字和多文化的国家,由于复杂的语言环境,极易产生不同语言之间的矛盾,如果处理不当,就会引发语言冲突,进而造成严重的社会问题,威胁到国家的安定和团结。

近些年来,中国的各项改革事业都进入“深水区”,语言矛盾易于由少增多、由隐转显、由缓变锐,许多社会矛盾也可能用语言矛盾的方式表现出来,这是一个语言矛盾容易激化、甚至容易形成语言冲突的时期。在这一新的历史时期,科学地进行语言规划,重视对语言文化职能的规划,特别是重视从语言的隐性文化职能上进行语言规划,就显得特别重要。这就需要深入了解语言国情,工作做到心中有数,规划做到实事求是;这就需要着力研究语言冲突的机理,透彻剖析国内外

语言冲突的案例,制定预防、处理语言冲突的方略,建立解决语言矛盾、语言冲突的有效机制;这就需要密切关注语言舆情,了解社会的语言心理及舆论动向,见微知著,提高对语言冲突的防范应对能力。^[6]

当然,对于语言冲突,关键还是要能及时发现问題,找到引起语言冲突的真正原因,防微杜渐,尽量减少矛盾的产生,将冲突遏制在摇篮中。同时,应积极协调各方言、各少数民族语言之间的关系,创造出和谐、舒适的语言环境。

[参考文献]

- [1]乔纳森·H·特纳.社会学理论的结构[M].杭州:浙江人民出版社,1987.211.
- [2]L.科塞(孔立平等译).社会冲突的功能[M].北京:华夏出版社,1989.2.
- [3]何俊芳.论语言冲突的若干基本理论问题[J].中央民族大学学报(哲学社会科学版),2009,36(3).
- [4]潘月洲,沈骑.美国语言冲突的制度化考察[J].当代外语研究,2014,(9).
- [5]左秀兰.语言规划的必要性、必然性和局限性[J].北华大学学报(社会科学版),2007,8(4).
- [6]李宇明.和谐语言生活,减缓语言冲突[J].语言文字应用,2013,(1).

[责任编辑:邦显]